

EL TIEMPO A LAS 20.00

AIRE  
28º



El calor retrasó la realización de la palestra de submarinismo ya que se tuvo que colocar un toldo para que los instruendos pudiesen resistir las altas temperaturas.

AGUA  
25º

La calidez del mar Mediterráneo permitió que la guar-nición, los ins-truendos y los tutores disfruta-ran de un refres-cante baño a media tarde. Un chapuzón en medio del mar.

VIENTO  
2

El viento apenas sopló ayer duran-te la travesía del Creoula. El vele-ro navega ahora con la fuerza de los 500 caballos de su motor, mientras las velas se toman un respiro.

LA MAR

Tranquila



Tranquila. La altu-ra de las olas fue de medio metro. La tregua del so-segado Medite-rráneo aparcó los mareos de los ins-truendos, ahora cen-trados en combatir los acosos del Sol.

SENTIDO  
S.E.

El poco viento que sopló venía del Sudeste, como el resto de jorna-das del Creoula en el mar Medite-rráneo.

BITÁCORA

Ayer

Desde Lisboa realizamos 888 millas. A las 20.00 horas la posición era 38º 20' 19" N y 2º 09' 98" E



Hoy

La previsión para mañana a las 8.00 es encontrarnos a 14 millas al Este de la isla de Mallorca

# Como navegar o Creoula e as suas doze velas

XXANA VINGADA

De que serve viver num navio durante 20 dias se não sabemos como navegá-lo? Para conhecer o Creoula apresentamos nomenclatura básica, explicada pelo Comandante Cornélio da Silva a 9 de Agosto.

O Creoula é um veleiro da marinha portuguesa, que navega à vela, complementada por um motor. Composto por 5 mastros, desde a proa (frente) até à ré (trás), respectivamente, são chamados de Gurupés, Traquete, Contra-traquete, Grande e Mezena, sustentando 12 velas. Na proa existem quatro velas, Giba, Bujarrona e Polaca, que são velas latinas quadrangulares, e a Velacho, vela quadrangular que se assemelha à “vela viking”, diz o Comandante Silva. Quatro das restantes velas, às quais podem ser acrescentadas as extênsulas, tomam o nome dos seus mastros.

A palestra consistiu numa aula sobre o manejo das velas com palavras específicas da navegação marítima. Perpendicular a cada mastro está a retranca onde é presa a vela e, por cima desta última, a carangueja. Para içar a vela é necessário puxar as adriças (cabos) que farão com que o punho da boca e a pena subam e abram a vela. O processo de içar a vela cha-



A Velacho, na proa, assemelha-se a uma “vela viking”. :: TOMÁS CORTIZO

ma-se, segundo o Comandante, “entrar com a boca”. No processo inverso utilizamos a carregadeira.

O Comandante salientou o facto de içar as velas não ser suficiente para fazer o barco andar. Devem ser posicionadas de acordo com a velocidade e direcção do vento, bem como a direcção que se pretende seguir. “Com um ângulo de zero graus, contra o vento, o Creoula ou qualquer outro navio não poderá andar nunca”. No caso do Creoula é necessário, no mínimo, um ângulo de 60º graus, ten-

do que fazer bordos (rota em zig-zague) para ser possível navegar.

De acordo com a exposição do Comandante, tendo em conta a direcção do vento em relação ao veleiro, a retranca (que sustenta a vela) será posicionada de maneira a deslocar-se. Para segurar a vela existe o cabo escota e dois complementares, Burro e Contra-burro, designados de acordo com a posição da vela. Estes novos conhecimentos são mais um passo para navegar no Creoula!

## LOS QUE LLEGAN TARDE TIENEN “PREMIO”

“Si vas a estar en punto, llega 5 minutos antes”. Así habló el Inmediato Matos antes de mandar limpiar malaguetas los instruendos que llegaron tarde a la formación. “Hoy son cinco malaguetas, el próximo día diez; seguiré aumentando si volvéis a retrasaros”. Otros premios pasan por pintar el barco, limpiar los baños y lo que se le ocurra a un Inmediato sobrado de creatividad. Avisa que “el castigo puede aplicarse al grupo del instruendo que se ha retrasado, para que se comprometan con su puntualidad”.



Los impuntuales cumplen el castigo ante la mirada complacida de Alberto Vizcaíno. :: PELÁEZ

DICCIONARIO

Un instruendo usa la `escova´ en su cabeza, tras ponerse un peto

XXANA VINGADA

Un español se dirige a una portuguesa y le dice: “¿Dónde está tu peto?”. La chica muy sorprendida mira su busto y responde “¡Están aquí!”. A su vez el chico muy avergonzado pregunta “¿Dónde?”. Peto en español quiere decir chaleco, pero para los portugueses es pecho. ¡Situaciones embarazosas como esta ponen a todos a reír!

Limpezas – Limpiezas (PT – ES):  
Luvas – Guantes  
Vassoura – Escoba  
Lixo – Basura  
Escova – Cepillo de cabello

Partes do Corpo – Partes Del Cuerpo (PT – ES):  
Cabelo – Pelo  
Pescoço – Cuello  
Cotovelo – Codo  
Pulso – Muñeca  
Anca – Cadera  
Tornozelo – Tobillo  
Joelho – Rodilla  
Sobrancelhas – Cejas  
Peito – Pecho

Palavras Soltas – Palabras Suel-tas (PT – ES):  
Caneta – Bolígrafo  
Cadeira – Silla  
Lençol – Sábana  
Garrafa – Botella  
Namorado – Novio  
Brincadeira – Broma  
Férias – Vacaciones  
Toalha de mesa – Mantel  
Assinar – Firmar  
Sumo – Zumo

Verbos (PT – ES):  
Perceber/Entender – Entender  
Enjoar – Marear  
Largar/Soltar – Soltar  
Lembrar – Acordar/Recordar

## Acabamos la semana como peces en la mar

XX BELÉN DE LA FUENTE

Domingo. Mar en calma y mucho calor (32º). Gran parte de la tripulación busca la sombra en cubierta. El grito “¡Hombre al agua!” activa el simulacro. Siguiendo el protocolo proceden al recuento de la tripulación, bajan la zodiac y en menos de siete minutos “la boya” está a salvo. Tras la exitosa operación, la tripulación pudo disfrutar de un baño en el Mediterráneo. Desde aquí agradecer al Comandante Cornelio Da Silva este gesto y animarle a que repita.

Director de EL COMERCIO: Íñigo Noriega

Director General de la UIM: Fermin Rodríguez

Comandante del navío: Nuno Cornelio da Silva

Responsable de la edición de hoy: Idoia Rey